



DETERGENTE  
INTIMO

INTIMATE CLEANSER



con CALENDULA e CAMOMILLA  
with Pot Marigold and Chamomile

**96%** NATURAL ORIGIN  
FORMULA



DERMATOLOGICAMENTE TESTATO  
Dermatologically Tested

BABY SKIN

**IT\_Detergente Intimo** - Formula 96% di origine naturale, arricchita con estratti di calendula, emoliente, e camomilla, lenitiva. Testato per il rispetto dell'equilibrio della mucosa intima. Modo d'uso: versare una piccola quantità sul palmo della mano, inumidire, applicare con un delicato massaggio poi risciacquare.

**EN\_Intimate Cleanser** - Formula with 96% of natural origin ingredients, enriched with emollient calendula extract and soothing camomile extract. Tested in order to respect the balance of the intimate mucosa. Instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten, apply with a gentle massaging motion and then rinse.

#### CHICCO FOR THE PLANET

IT\_96% ingredienti di origine naturale. EN\_96% natural origin ingredients.

IT\_Bottiglia 100% plastica riciclata. EN\_Bottle made with 100% recycled plastic.



**INGREDIENTS, INCI UE (USA)** ингредиенты, Склад: AQUA (WATER), LAURYL GLUCOSIDE, COCAMIDOPROPYL BETAINE, SODIUM LAURYL GLUCOSE CARBOXYLATE, GLYCERIN, PROPANEDIOL, LACTIC ACID, BENZYL ALCOHOL, 1,2-HEXANEDIOL, SODIUM BENZOATE, PARFUM (FRAGRANCE), SODIUM GLUCONATE, CHAMOMILLA RECUTITA FLOWER EXTRACT [CHAMOMILLA RECUTITA (MATRICARIA) FLOWER EXTRACT] CALENDULA OFFICINALIS EXTRACT [CALENDULA OFFICINALIS FLOWER EXTRACT].

200mL eFl.oz. 6.76

Artisan S.p.A.  
Via S. Catell 1 - 22070 Grandate (CO) Italy  
\*\*www.chicco.com - Made In Italy  
Сделано в Италии

FLACONE	TAPPO *
PET 1	PP 5

cod. 00010246000000  
  
8 058664 129379



#### CHICCO FOR THE PLANET



ES\_96% de los ingredientes de origen natural. PT\_96% de ingredientes de origem natural. FR\_96% d'ingrédients d'origine naturelle. DE\_96% Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. PL\_96% składników pochodzenia naturalnego. EL\_96% συστατικά φυσικής προέλευσης. HR\_96% sastojaka prirodnog podrijetla. TR\_96% doğal kökenli içerik. HU\_96%-ban természetes összetevők. RO\_Ingrediente de origine naturală în proporție de 96%. BG\_96% съставки с натурален произход. SR\_96% sastojaka prirodnog porekla. RU\_96% ингредиентов - природного происхождения. CZ\_96% ingredienčí prírodného pôvodu. UK\_96% ингредиентов природного походження. KO\_96% 천연유래성분. AR\_مكونات طبيعية المنشأ بنسبة 96%

ES\_Botella de plástico 100% reciclado. PT\_Frasco com 100% de plástico reciclado. FR\_Flacon 100% en plastique recyclé. DE\_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL\_Butelka wykonana w 100% z plastiku z recyklingu. El\_Óládákat 100% áról avagyúlásmentő plasztikó. HR\_Boca od 100% reciklirane plastike. TR\_100% geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şise. HU\_A palack 100%-ban újrahasznosított műanyagból készült. RO\_Flacon din plastic reciclat 100%. BG\_Бутылка 100% рециклирана пластмаса. SR\_Boca paraprvljena od 100% reciklirane plastike. RU\_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ\_Nádoba ze 100% recyklovaného plastu. KO\_플라스틱으로 제작된 용기. AR\_100% 재생 플라스틱으로 제작된 용기.

AR\_العبوة مصنوعة من بلاستيك معاد تدويره بنسبة 100%. ES\_Jabón para la higiene íntima. Fórmula al 96% de origen natural, enriquecido con extractos de calendula, emoliente, y manzanilla, calmante. Testado para respetar el equilibrio de la mucosa íntima. Modo de empleo: vierta una pequeña cantidad en la palma de la mano, humedezca, aplique con un suave masaje y luego enjuague.

HR\_Sredstvo za intimnu higijenu Formula s 96% sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena ekstraktima uljavajućeg nevena i umirujuće kamilice. Ispitano za poštovanje ravnoteže sluznice u intimnom području. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

**PT\_Sabonete Íntimo** - Fórmula com 96% de ingredientes de origem natural, enriquecido com extrato de calêndula, emoliente, e camomila, calmante. Testado para respeitar o equilíbrio da mucosa íntima. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeca, aplique com uma massagem delicada e depois enxague.

**FR\_Soin toilette intime** - Formule à 96% d'origine naturelle, enrichie en extraits de calendula, aux propriétés émolientes, et de camomille, aux propriétés apaisantes. Testé pour respecter l'équilibre des muqueuses intimes. Modé d'emploi: verser une petite quantité dans les creux de la main, humidifier, appliquer et masser délicatement, puis rincer.

**DE\_Sanfte Reinigung für den Intimbereich** - Formel mit 96% natürlichem Ursprung, angereichert mit geschmeidig machendem Ringelblumenextrakt und linderndem Kamillenextrakt. Auf die Wahrung des Gleichgewichts der Intimschleimhaut getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, mit einer sanften Massage auftragen und abspülen.

**PL\_Plyn do higieny intymnej** - Zawiera 96% składników pochodzenia naturalnego, wzboagacony ekstraktami z nagietka i kamiliakiem. Testowany dla respektowania równowagi wewnętrznych mięśni miękkich. Sposób użycia: nalać niewielką ilość na dłoń, zwilżyć, nalożyć delikatnie masując, a następnie spłukać.

**EL\_Kαθαριστικό για τις ευαίσθητες περιοχές Σύνθεση 96% φυσικής προέλευσης, εμπλουτισμένη με εικονισμάτα καλέντουλας, μαλακτικό και χαμομίλη, καταπραύντικό. Δοκιμασμένο για να σέβεται την ιαροποίηση των βλεννογόνων των ευαίσθητων περιοχών. Πώς να το χρησιμοποιείτε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέστε, απλώστε με απαλό μασάζ, και στη συνέχεια ξεπλύνετε.**

**HR\_Sredstvo za intimnu higijenu** Formula s 96% sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena ekstraktima uljavajućeg nevena i umirujuće kamilice. Ispitano za poštovanje ravnoteže sluznice u intimnom području. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

**ES\_Jabón para la higiene íntima** Fórmula al 96% de origen natural, enriquecido con extractos de calendula, emoliente, y manzanilla, calmante. Testado para respetar el equilibrio de la mucosa íntima. Modo de empleo: vierte una pequeña cantidad en la palma de la mano, humedezca, aplique con un suave masaje y luego enjuague.

**TR\_Genital bölge hijyen sabunu** Yumuşatıcı papyaya özü ile zenginleştirilmiş %96 doğal içerikli formül. Genital bölge mukozaşının dengesini uyarmak için tasarlanmıştır. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazikçe masaj yaparak uygulayın ve ardından durulayın. İthalatçı: Artısan Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.S. Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Uner Plaza, No:4/1 Kat:12, Atasehir- İstanbul TÜRKİYE Tel: 0216570 3030 Uretici: Artısan S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 122070 Grandate (Como) Italy.

**HU\_Intim mosakodó** - 96%-ban természetes eredetű összetevőkből álló formula bőrlagyító körömvírig kivonattal és nyugtató kamillavonattal dúsítva. Tesztük igazolják, hogy fenntartja az intim nyálkahártya egyensúlyát. Használati utmutató: öntsön egy kis mennyiséget a ténérébe, nedvesítse meg vigyé fel óvatós masszírozó modulációkkal, majd öblítse le.

**RO\_Săpun lichid pentru igiena intimă** - Formulă 96% de origine naturală, îmbogățită cu extracte de gălbenele, și mușetă, emolient, cu efect liniștit. Testat pentru a respecta echilibrul mucocaușului din zona intimă. Mod de utilizare: vărsați o cantitate mică în palmă, umeziți, aplicați cu un masaj delicat, apoi cătați.

**BG\_Интимен гел** - Формула 96% натурален произход, обогатена с екстракт от ненав, успокояващ, и лайка, смякотваша; Тестован за запазване на баланса на интимната лигавица. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете, нанесете с леки масажни движения, след това изплакнете.

**SR\_Intimni gel** - Formula sa 96% sastojcima prirodnog porekla, obogaćenja ekstraktom nevena sa ublažavajućim dejstvom i umirujućim ekstraktom kamilice; Testirano sa ciljem održavanja balansa intimne služokozhe. Uputstvo za upotrebu: Sipajte malu kolicinu na dlan, nákvásite, nanesezte nežnim masiranjem, a zatim isperite.

Zemlja porekla: Italija; Uvezeno iz: Italije Uvoznički: Keprom d.o.o, Glavna 18, Zemun, 11080 Beograd, Tel: 011/208-4388.

**RU\_Моющее средство для интимной гигиены** - Формула на 96% натурального происхождения, обогащенная экстрактом календулы, смягчающим средством и растительным глицерином. Не нарушает баланс слизистой оболочки интимных частей тела. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните, нанесите, слегка массируя, затем ополосните.

**CZ\_Intimní mýdlo** - 96% přírodní složení, obhaceno o výtažky z měsičku a heřmánu, zmékající a uklidňující. Testováno pro zachování rovnováhy intimní sliznice. Způsob používání: nalijte malé množství na dlan, navlhčete, jemně vmasírujte do pokožky a pak opláchněte.

**UK\_Гель для інтимної гігієни**, 200 мл - Вікова група: від 0 міс. Переїрений на збереження мікрофлори інтимних органів. Спосіб застосування: налийте невелику кількість на долоню, змочіть, нанесіть, змініть. Виробник: Артсан С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Кому), Італія. Імпортер: ТОВ Мілленіум Трейд, Київ-03150, вул. Фізкультури 28, тел. 323-09-01, chicco.com.ua.

**KO\_청결제** - 진정 효과가 뛰어난 카레풀리 주출물과 완화 작용을 하는 카모마일 주출물이 합유된 96% 천연 유래 성분으로 만든 제품입니다. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 담아 둘기를 더한 다음 마사지하듯 부드럽게 발라준 후 헝겊냅니다.

**AR\_صابون النظافة الصحية الكاملة** - تركيبة مكونات طبيعية المنشأ بنسبة 96% غنية بخلاصة نبات الأذريون المطاطة وخلاصة بذور البابونج المهدئة. مختبر ليحافظ على توازن الأغذية المخاطية الدقيقة. تعليمات الاستخدام: صبي كمية قليلة على راحة يدك وقومي بالترطيب ولديك بحركات خفيفة ثم قومي بالشطف.